

KÁRA KITTŸ DEAR KITTŸ QUERIDA KITTŸ **CARA KITTŸ** MEINE LIEBE

KITTŸ MIJN LIEVE KITTŸ KJAERE KITTŸ **Rakas Kitty Droga Kitty**

Kallis Kitty **Kaera kitty** KÁRA KITTŸ DEAR KITTŸ

QUERIDA KITTŸ **CARA KITTŸ** M EINE LIEBE KITTŸ

MIJN LIEVE KITTŸ KJAERE KITTŸ **Rakas Kitty**

Dr●ga Kitty Kall **í** s Kitty **Kaera kitty**

KÁRA KITTŸ DEAR KITTŸ QUERID**A**

KITTŸ **CARA KITTŸ** MEI**N** E LIEBE

KITTŸ MIJ**N** LIEV**E** KITTŸ

KJAERE KITTŸ **Rakas Kitty**

Droga Kitty Kallis

Kitty **Kaera kitty**

Moi, Anne...

Texte : Le journal d'Anne Frank
Traduction : N. Oomes et Ph. Noble

Mise en scène, dramaturgie : Richard Leteurtre
Espace scénique, costumes : Madeleine Barbe

Avec : Anne Barlind

Depuis sa création ce spectacle tourne dans les collèges et lycées des Yvelines et en tout public, en appartement ou en salle.

Saison 2009-2010 (en cours) : Centre Culturel Jean Vilar à Marly le Roi, Ferme du Mousseau à Élancourt, La Nacelle à Aubergenville, Théâtre de Villepreux ...

*Spectacle créé au Théâtre de Villepreux en mars 2008 dans le cadre de l'évènement
"Actes de Résistances »; ou comment l'art permet aux hommes et aux femmes de survivre en dignité
et en humanité dans des périodes de barbarie.*



Anne Frank, 13 ans



Anne Barlind, 13 ans

Contexte historique

Le 6 juillet 1942, Anne, Margot, Otto et Edith Frank s'installent dans l'Annexe de l'entrepôt que Otto Frank dirigeait jusqu'alors. Réfugiés Juifs allemands les Frank, comme des millions d'autres, fuient et se cachent pour échapper à leurs bourreaux nazis. Très vite vont les rejoindre M., Mme Van Daan et leur fils Peter et Albert Dussel.

Ces huit personnes vont partager durant deux ans un quotidien fait de privations, de peur mais aussi de tout ce qui fait la vie. Leur emprisonnement forcé prendra fin le 4 Août 1944 sur dénonciation. Seul Otto Frank survivra. Pendant ces deux années, Anne, 13 ans au début de leur clandestinité, tiendra un journal. Journal de bord, journal d'adolescente qui restera un des témoignages les plus poignants de cette tragédie.

Ce journal sera traduit en plus de 55 langues.

Le Spectacle

Aller à la rencontre d'Anne Frank c'est retrouver un peu sa propre adolescence et ses multitudes de questions sur la vie !

Trouver sa place au sein de la famille et dans le monde, revendiquer des opinions différentes des parents, rêver sur le futur et toutes ses possibilités, ressentir les premiers élans amoureux...

Les extraits du Journal réappropriés par la mise en scène s'articulent autour de trois grands axes :

- La rébellion d'Anne Frank envers les adultes, sa mère en particulier.
- Le lien avec l'extérieur, ce qu'elle voit par la lucarne ou ce qu'elle apprend des événements par la radio ou les témoignages des protecteurs de la famille.
- L'histoire d'amour avec Peter.

Nous sommes ici confronté à un théâtre réaliste et non à une fiction. Au texte d'Anne Frank a été ajouté un article de presse et quelques lignes qui relatent la rencontre de la comédienne Anne Barlind avec le journal d'Anne Frank en 1981, une rencontre qui sera déterminante....



l'escalier du grenier, dans la chambre de Peter

Anne Barlind

Comédienne, metteur en scène, formatrice et adaptatrice.
Diplômée du Conservatoire d'Art Dramatique de Stockholm-
Diplôme d'Enseignement du Théâtre (2006) - Certificat d'Aptitude (2008).

Elle débute sa carrière de comédienne au Théâtre Royal (Dramaten) sous la direction d'Ingmar Bergman, puis travaille pour la Télévision Nationale (SVT) et Théâtre National Suédois (Riksteatern).

Arrivée en Paris en 1990 elle joue Polyxène dans *Les Troyens* de Berlioz mis en scène par Pier-Luigi Pizzi direction musicale Myung Whun Chung. Elle suivra les Ateliers de la Comédie de Caen sous la direction de Jean-Pierre Sarrazac, Etienne Pommeret et Pierre-Etienne Heymann.

En 1991, création de la Compagnie Thalia Théâtre.

Pour le Cie elle joue Gretchen dans *Faust*, Sbrigani dans *Pourceaugnac*, Cécilie dans *Un garçon impossible*, Elle dans *Quelqu'un va venir*, Bernarda dans *La Casa de Bernarda Alba*. Ses mises en scène explorent les frontières et les liens entre le théâtre, la danse et la musique.

Elle est éditée au Très-Tôt Théâtre (Théâtrâles) et à l'Ecole des Loisirs pour ses traductions des pièces jeune public de Börje Lindström



Moi, Anne....

Richard Leteurtre,

Metteur en scène, comédien et formateur.

Il fait d'abord ses classes dans des compagnies empruntant des formes théâtrales particulières; Eugenio Barba, Robert Schumann, Bread and Puppet, Théâtre de l'Ostrelande ,puis dans les Ateliers de la Comédie de Caen sous la direction de Pierre-Etienne Heymann , Pierre Dios, Etienne Pommeret, J.P. Ryngaert. Il est ensuite comédien au sein du Théâtre du Chaudron à la Cartoucherie

En 1991, création de la Compagnie Thalia Théâtre.

Metteur en scène à large palette il signe aussi bien des spectacles jeune public que du classique ou du contemporain.

Comédien ; récemment dans *Howard Carter et la chambre des secrets* au Musée de la Ville à St. Quentin en Yvelines, et il sera de nouveau sur les planches à la rentrée 2009 pour la reprise de *Etude Violette aux madeleines acoustiques*, dans le rôle de l'Instituteur.

En 2004 il est nommé Directeur Artistique du Théâtre de Villepreux et depuis juillet 2008 il en assume intégralement la direction. Il est membre de la commission Arcadi en 2007 et 2008.

Il poursuit depuis longtemps des recherches artistiques sur le théâtre de l'intime cette création est issue de ce travail.

Dans sa prochaine création: *Serge Wolfesperger joue "Tu es ma mère" de Joop Admiral* , l'axe est mis sur la quête des origines et le passage obligé à l'âge adulte d'un homme qui va perdre sa mère dans les méandres de l'oubli.

Madeleine Barbe

Costumière accessoiriste.

Elle travaille depuis 2002 avec la Cie Thalia Théâtre, notamment sur *Faust*, *Un garçon impossible*, *La casa de Bernarda Alba*, *Howard Carter et la chambre des secrets*, *Huit Ans*, *Pourceaugnac* et *Moi, Anne...*

Fiche Technique

Petite forme tout-public à partir de 12 ans.

1 comédienne et 1 technicien

Jauge maximum : 50 personnes.

Durée: 50 minutes

En salle

Les spectateurs sont placés en U autour de la comédienne.

1 heure de montage

Fiche technique lumière disponible sur demande

En milieu scolaire

Prévoir un espace de 50 m2 min.

Chaises placées en cercle le long des murs de la salle.

Loge-pièce fermée pour la comédienne avec une table, une chaise et une bouteille d'eau, si possible près des sanitaires.

Le jeu se déroulant au sol il est impératif que ce dernier ai été lavé avant le montage.

Arrivée et accueil de la comédienne par une personne de l'établissement une heure avant le début du spectacle.

Coût du spectacle sur demande.

Chaque représentation est suivie d'une discussion avec le groupe.

CONTACT

Direction artistique : Richard LETEURTRE - + 33 (0)6 60 48 45 88 - richardthalia@hotmail.com

Administration : Claire BERDOT, Liana DÉCHEL et Bruno SEBAG - cberdot@club-internet.fr

Diffusion : lianad@club-internet.fr

22 grande rue 78 290 Croissy sur Seine - tel: + 33 (0)1 39 76 88 65 - fax:+ 33 (0)1 39 76 66 39

Thalia Théâtre - Anne Barlind et Richard Leteurre

Compagnie créée en 1991. Attentifs aux textes contemporains et aux écritures étrangères, leur théâtre puise sa force dans l'ouverture et la curiosité. Missionnée pour un travail de territoire les créations alternent entre spectacles en salles et en hors les murs interrogeant sans cesse le rapport au public et à la forme. Concernée par la formation théâtrale en milieu scolaire et auprès d'amateurs, la compagnie multiplie chaque année des ateliers dans les écoles, les foyers ...

Sélection théâtre jeune public

...1994 *Seul* de B.Lindström

Mise en scène Richard Leteurre - Coproduction La Ferme du Buisson Scène Nationale de Marne La Vallée

...1996 *Un cheval en coulisses* de Françoise Gerbaulet

Mise en scène Richard Leteurre - Coproduction Forum Culturel du Blanc-Mesnil, TGP Saint- Denis.

...2004 *Etude violette aux madeleines acoustiques* -

musique Patrick Lenfant - livret Françoise Gerbaulet - Mise en scène Anne Barlind - Coproduction Théâtre de Villepreux.

...2006 *Huit ans tiré de Triptyque : Que sont nos enfants devenus ?*

Mise en scène Richard Leteurre- Coproduction Théâtre de Villepreux, coréalisation l'Étoile du Nord à Paris.

Sélection textes contemporains

1991 *Un homme ordinaire* de Alan Drury

Mise en scène Anne Barlind- Coproduction Le Petit Théâtre de Clichy, Le Mrap, le Théâtre Déjazet.

1995 *Toujours ensemble* de Anca Visdei

Mise en scène Richard Leteurre- Coproduction Espace Château Landon à Paris.

...2001 *Le Temps est notre demeure* de Lars Norén

Mise en scène Richard Leteurre- Coproduction Théâtre de Villepreux, coréalisation Théâtre de l'Opprimé à Paris.

...2006 *Un garçon impossible tiré de Triptyque : Que sont nos enfants devenus ?*

Mise en scène Richard Leteurre- Coproduction Théâtre de Villepreux, coréalisation l'Étoile du Nord à Paris.

Sélection textes classiques

1999 *Pourceaugnac* de Molière

Mise en scène Richard Leteurre - Coproduction Théâtre de Chelles- Coréalisation Théâtre de la Condition des Soies / Festival d'Avignon 99

2002-03 *Faust* de Goethe

Mise en scène Richard Leteurre - Coproduction Théâtre de Villepreux, coréalisation Théâtre de l'Opprimé à Paris.

Sélection théâtre en extérieur

...2003 *Un p'tit lopin de terre* de Véronique Piantino

Théâtre dans les jardins - Mise en scène Richard Leteurre - Coproduction CA de Saint-Quentin-en-Yvelines.

Créations avec le Musée de la Ville de Saint-Quentin-en-Yvelines.

Mémoires de jardins (mai 2005) - Patrimoine en scène, (sept 2006) - De patrimoine et d'eau Fraîche (sept 2007), 7 créations dans 7 lieux de l'agglomération (jardins, monuments, etc...).

Directions Artistiques Anne Barlind et Richard Leteurre - Coproduction CA de Saint-Quentin-en-Yvelines.

L'incroyable destin de Monsieur Quelqu'un (sept 08).

Spectacle en 4 actes joué sur 4 communes à l'occasion des journées du patrimoine. Directions Artistiques Anne Barlind et Richard Leteurre - Coproduction communauté d'Agglomération de Saint-Quentin-en-Yvelines.

Sélection théâtre en appartement et autres formes

...2003 *Cadavres dans le placard* de Jean-Michel Ribes

Mise en scène Anne Barlind et Richard Leteurre - Coproduction festival du Polar de Saint-Quentin-en-Yvelines et le Prisme d'Élancourt.

...2005 *Quelqu'un va venir* de Jon Fosse

Mise en scène Anne Barlind - Coproduction festival du Polar de Saint-Quentin-en-Yvelines et le Prisme d'Élancourt.

Voix d'archives : les français dans la guerre 14-18

Mise en scène Anne Barlind et Richard Leteurre - Coproduction Archives départementales des Yvelines

...2006 *Dissonances tiré de Triptyque : Que sont nos enfants devenus ?*

Mise en scène Richard Leteurre- Coproduction Théâtre de Villepreux, coréalisation l'Étoile du Nord à Paris.

Théâtre en mouvement et musique

2007 *La Casa de Bernarda Alba, ou les dessous d'une révolution* de Federico Garcia Lorca

Mise en scène Anne Barlind - Coproduction Le Prisme - CA de Saint-Quentin-en-Yvelines et théâtre de Villepreux.

2008 *Cherbourg Atlantique* de Cédric Lebonnois sur des musiques classiques contemporaines- Mise en scène Anne Barlind-Coproduction Les Cordes et Théâtre de Villepreux.

Pour avoir la liste complète des productions de Thalia Théâtre vous pouvez contacter la compagnie ou vous rendre sur le site : www.thaliatheatre.fr

Thalia Théâtre est conventionnée par la ville de Villepreux, la Région Ile-de-France et la Communauté d'Agglomération de Saint-Quentin-en-Yvelines. La Compagnie est en résidence territoriale à Villepreux et au Musée de Saint-Quentin-en-Yvelines (ateliers, formations, créations et actions culturelles). Ses créations sont régulièrement soutenues par La DRAC Ile-de-France, le Conseil Général des Yvelines, ARCAD, l'ADAMI, ...